

SPEED-POST

संदर्भ:एएआई/पोओ/वाणिज्य/306/1110

दिनांक: 17/06/2021

सेवा मे,

मेसर्स उबर इंडिया सिस्टम्स प्राइवेट लिमिटेड रेगस बिजनेस प्लेटिनम सेंटर प्रा लिमिटेड, लेवल 13, प्लेटिनम टेक्नो पार्क, प्लॉट नंबर 17/18, सेक्टर-30ए, वाशी, नई मुंबई, महाराष्ट्र - 400705	M/s Uber India Systems Private Limited Regus Business Platinum Centre Pvt. Ltd., Level 13,Platinum Techno Park, Plot No.17/18, Sec-30A, Vashi, Navi Mumbai, Maharashtra - 400705
--	--

विषय: पुणे हवाई अड्डे में "पुणे हवाई अड्डे पर ऐप आधारित कैब एग्रीगेटर सेवा " के प्रचालन हेतु लाइसेन्स।

Subject: License for operating "APP BASED CAB AGGREGATOR SERVICE" at Pune Airport.

महोदय/Sir,

उपयुक्त विषय पर ई-EOI सं. 2021_AAI_75253_1, जो कि दिनांक 20/05/2021 को प्रस्तुत किया गया है एवं दिनांक 21/05/2021 को खोली गई ई-EOI का संदर्भ ग्रहण करें। सक्षम प्राधिकारी ने आपके प्रस्ताव को स्वीकार किया है एवं निम्नलिखित नियमों और शर्तों के तहत लाइसेंस प्रदान करने हेतु निर्णय गया है:-

On the above cited subject reference is made to E-EOI No: 2021_AAI_75253_1 submitted on 20/05/2021 and E-EOI opened on 21/05/2021. The Competent Authority has accepted your offer and decided to award the subject License as under the following Terms & Conditions:-

1	लाइसेंस License	पुणे हवाई अड्डे में "ऐप आधारित कैब एग्रीगेटर सेवा " के प्रचालन हेतु लाइसेन्स License for operating " APP BASED CAB AGGREGATOR SERVICE " at Pune Airport
2	लाइसेंस की अवधि License period	03 साल, 17/06/2021 इस तिथि से 03 years w.e.f. 17/06/2021
3	बिजनेस इनक्यूबेशन अवधि Business Incubation Period	LOIA जारी करने की तारीख से 15 दिन 15 days from the date of issuance of LOIA.
4	परिचालन पूर्व अवधि Gestation Period	मौजूदा लाइसेंसधारी के लिए कोई परिचालन पूर्व अवधि नहीं। No gestation period for existing licensee.
5	लाइसेंस शुल्क/एमएमजी License fee/MMG	₹.5,27,225/- (रु. पांच लाख सत्ताईस दो सौ पच्चीस) प्रति माह या ₹.30/- x वास्तविक संख्या. प्रति माह ट्रिप/पिक-अप, जो भी अधिक हो और अन्य लागू कर Rs.5,27,225/- (Rs. Five Lacs Twenty Seven Thousand Two Hundred Twenty Five) Per Month OR Rs.30/- x Actual no. of trips/pick-ups per month, whichever is higher plus other applicable taxes
6	स्पेस शुल्क Space Rent	• पिक-अप पॉइंट (पक्की भूमि) पर काउंटर के लिए लागू स्थान का किराया 6375 रुपये प्रति वर्गमीटर प्रति वर्ष या समय-समय पर प्राधिकरण द्वारा तय की गई

Handwritten signature

पुणे -411032 दूरभाष/Phone No.020-26680026; फैक्स/Fax 020-26685599;

वेबसाइट/website: www.aai.aero ई-मेल/E-mail: apdpune@aai.aero; comml.pune@aai.aero

		दर पर है। - अराइवल हॉल काउंटर के लिए (एसी स्पेस रेंट) के लिए लागू किराया 2200 रुपये प्रति वर्गमीटर प्रति माह समय-समय पर प्राधिकरण द्वारा तय की गई दर पर के लिए जगह का है। लागू स्थान किराया प्रत्येक वर्ष 1 अप्रैल से 7.5% वार्षिक चक्रवृद्धि वृद्धि के अधीन है। - Applicable space rental for counter at pick-up point (paved land) is Rs.6375 per Sqm per annum OR at the rate decided by Authority from time to time. - Applicable space rental for counter at arrival hall (AC space rent) is Rs.2200 per Sqm per month OR at the rate decided by Authority from time to time. The applicable space rent(s) are subject to 7.5% annual compound escalation from 1st April every year.
7	उपयोगिता सुविधा शुल्क Utility Charges	उपयोगिता/ सरलीकरण शुल्क के रूप में काउंटर द्वारा धारित क्षेत्र के लिए लागू स्थान के किराया का 10% दर लागू होगा लाइसेंस द्वारा देय होगा। The Licensee shall pay the Utility/facilitation charges @ 10% of space rentals for counters.
8	जगह एवं एरिया Location & Area	2.5 वर्ग मीटर काउंटर (एएआई द्वारा प्रदान किया गया) आगमन हाल के अंदर एवं 2.5 वर्ग मीटर टर्मिनल बिल्डिंग के बाहर 2.5 Sqm in arrival hall (provided by AAI) and 2.5 Sqm Outside Terminal Building
9	जी.एस.टी./अन्य कर GST/Other taxes	शुल्क पर 18% या समय-समय पर जो लागू है @ 18% or as applicable from time to time.
10	अग्रिम लाइसेंस शुल्क Advance license Fee	आपको एक महीने की अग्रिम लाइसेंस शुल्क रु.6,30,988/- (केवल रुपये छह लाख तीस हजार नौ अठासी) का भुगतान करना होगा [उपयोगिता एवं जी एस टी के साथ] You shall pay one month advance license fee of Rs.6,30,988/- (Rs. Six Lacs Thirty Thousand Nine Hundred Eighty Eight) [Including GST and utility charges].
11	सुरक्षा जमा राशि Security Deposit	(a) आपको पहले वर्ष के चार महीने के सकल बिलिंग के बराबर, रु. 25,23,954/- (केवल रुपये पच्चीस लाख तेईस हजार नौ सौ चौवन) का सुरक्षा जमा राशि बैंक गारंटी के रूप में भुगतान करना होगा। बैंक गारंटी राष्ट्रीयकृत बैंक से होगी एवं बैंक गारंटी की वैधता 03 साल तक होगी और अनुबंध की अवधि समाप्त होने की तारीख से 6 महीने की अतिरिक्त अवधि दावा करने हेतु होगी, जो की भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, पुणे के पक्ष में देय है। (सहकारी बैंकों से बैंक गारंटी स्वीकार नहीं की जाएगी) You shall pay Security Deposit of Rs.25,23,954/- (Rupees Twenty Five Lacs Twenty Three Thousand Nine Hundred Fifty Four Only) equivalent to four (04) months gross billing of the first year

(Signature)

	in the form of Bank Guarantee from an Indian Scheduled Bank with validity up to 03 years and additional claim period of 6 months from the date of expiry of the contract period favouring Airport Director, Airports Authority of India, Pune Airport. (Bank Guarantee from Co-operative banks will not be accepted) (b) आपको बिजली/ पानी शुल्क की ओर रु. 50,000/- (रुपए पचास हजार केवल) सुरक्षा जमा राशि डिमांड ड्राफ्ट/आरटीजीएस/एनईएफटी के रूप में विमानपत्तन निदेशक, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के पक्ष में देय है। You shall also pay Security Deposit of Rs.50,000/- (Rupees Fifty Thousand Only) towards Electricity/ Water Charges etc. Security deposit shall be submitted in the form of Demand Draft/RTGS/NEFT in favour of Airport Director, Airports Authority of India, Pune.
12	सफल बोलीदाता द्वारा निम्नलिखित शर्तों को पूरा न होने के कारण, बयाना जमा धन जब्त किया जा सकता है एवं बोलीदाता को एक वर्ष की अवधि के लिए AAI की टेंडर में आगे की भागीदारी के लिए डिबार किया जा सकता है:- It may be noted that the Earnest Money Deposit of the successful bidder may be forfeited and the bidder may be debarred for further participation in AAI's tender (s) for a period of one year, on account of non-completion of the following: (a) अवार्ड पत्र की तारीख से 07 दिनों के भीतर प्रस्ताव का स्वीकृति; तथा Acceptance of the offer within 07 days from the date of the award letter; and (b) लाइसेंस हेतु अवार्ड पत्र जारी करने के दिनांक से 15 दिनों के भीतर एक महीने के अग्रिम लाइसेंस शुल्क रु.6,30,988/- (केवल रुपये छह लाख तीस हजार नौ अठासी) का भुगतान; तथा Payment of one month advance license fee of Rs.6,30,988/- (Rs. Six Lacs Thirty Thousand Nine Hundred Eighty Eight) within 15 days from the date of the award letter for the license ;and (c) लाइसेंस हेतु अवार्ड पत्र जारी करने के दिनांक से 15 दिनों के भीतर, चार महीने के सकल बिलिंग के बराबर रु. 25,23,954/- (केवल रुपये पच्चीस लाख तेईस हजार नौ सौ चौवन) की सुरक्षा जमा राशि बैंक गारंटी के रूप में भुगतान करना होगा। बैंक गारंटी राष्ट्रीयकृत बैंक से होगी एवं बैंक गारंटी की वैधता 03 साल तक होगी और अनुबंध की अवधि समाप्त होने की तारीख से 6 महीने की अतिरिक्त अवधि दावा करने हेतु होगी, जो की भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, पुणे के पक्ष में देय है। (सहकारी बैंकों से बैंक गारंटी स्वीकार नहीं की जाएगी) Payment of Security Deposit of Rs.25,23,954/- (Rupees Twenty Five Lacs Twenty Three Thousand Nine Hundred Fifty Four Only) equivalent to four months gross billing in the form of Bank Guarantee from Scheduled/Nationalized Bank with validity up to 03 years and additional claim period of 6 months from the date of expiry of the contract period favouring Airports Authority of India, payable at Pune within 15 days from the date of award letter for the license; and (d) लाइसेंस हेतु अवार्ड पत्र जारी करने के दिनांक से 15 दिनों के भीतर, विमानपत्तन निदेशक, भारतीय

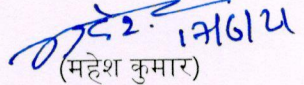


	विमानपत्तन प्राधिकरण के पक्ष में बिजली/ पानी शुल्क की ओर रु. 50,000/- (रुपए पचास हजार केवल) सुरक्षा जमा राशि डिमांड ड्राफ्ट/आरटीजीएस/एनईएफटी के रूप में Payment of Security Deposit of Rs.50,000/- (Rupees Fifty Thousand Only) towards Electricity/ Water Charges etc. Security deposit shall be submitted in the form of Demand Draft/RTGS/NEFT in favour of Airport Director, Airports Authority of India, Pune within 15 days from the date of award letter for the license; and करारनामा का क्रियान्वयन Execution of the Agreement - अवार्ड पत्र जारी करने की तारीख से 15 दिनों के अंदर Within 15 days from the date of issuance of Award letter. - प्राधिकृत पत्र/ बोर्ड संकल्प की प्रति के साथ, विमानपत्तन निदेशक, पुणे के कार्यालय में अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता द्वारा हस्ताक्षरित होना To be signed by Authorised Signatory in the office of Airport Director, Pune along with copy of Authorisation/ Board Resolution. - अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता का एक पासपोर्ट आकार का फोटो। One passport size photo of Authorised Signatory.
13	एएआई द्वारा समय-समय पर निर्धारित दरों पर वास्तविक खपत के अनुसार बिजली / पानी का शुल्क देय होगा। Electricity /Water charges shall be payable as per actual consumption at the rates fixed by AAI from time to time.
14	करारनामा :- EOI के निर्धारित प्रारूप के अनुसार करारनामा को महाराष्ट्र राज्य के गैर-न्यायिक स्टॉप पेपर पर अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता के एक पासपोर्ट आकार के फोटो के साथ निष्पादित किया जाना है। Agreement: An agreement in the prescribed format as per the EOI is to be executed on a non-judicial stamp paper of Maharashtra State along with one passport size photograph of the Authorized Signatory.
15	एएआई हर महीने की 10 तारीख को या उससे पहले बिल पेश करेगा। लाइसेंसधारी को उसी माह की 25 तारीख तक लाइसेंस शुल्क आदि का भुगतान करना होगा, ऐसा न करने पर 9% प्रति वर्ष की दर से विलंबित भुगतान पर 30 दिनों तक की देरी अवधि के लिए देय तिथि से ब्याज लिया जाएगा और यदि विलंब 30 दिनों से अधिक के लिए है, तो 18% प्रति वर्ष की दर से ब्याज देय तिथि से, संपूर्ण विलंब अवधि के लिए लिया जाएगा। AAI shall raise bill on or before 10th of every month. The concessionaire has to make the payment of License Fees, etc. by 25th of the same month, failing which interest on delayed payment at the rate of 9% per annum shall be charged from the due date for delay period of up to 30 days and if delay is for more than 30 days, then interest at the rate of 18% per annum shall be charged from the due date, for entire delay period.
16	सफल निविदाकर्ता को अनुमोदन, पुरस्कार पत्र प्राप्त होने के 5 दिनों के भीतर, आगमन में सुविधा के संचालन हेतु सुरक्षा मंजूरी जारी करने के लिए आरडीसीओएस कार्यालय में एएआई पुणे के माध्यम से सुरक्षा कार्यक्रम (बीसीएस वेबसाइट www.bcasindia.nic.in और/या www.bcasindia.gov.in पर उपलब्ध प्रारूप ए और ए1 के अनुसार) जमा करना होगा। The successful tenderer shall be required to submit Security Programme (as per Format A& A1 available on BCAS website www.bcasindia.nic.in and/or www.bcasindia.gov.in) to the RDCOS office through AAI Pune for issuance of Security Clearance / approval, for operating the facility in Security Hold Area, within 5 days from receipt of the award letter.

	सफल बोलीदाता को ई-सहज पोर्टल (https://esahaj.gov.in) के माध्यम से ऑनलाइन सुरक्षा कार्यक्रम भी जमा करना होगा और आवेदन की ऑनलाइन रसीद की एक प्रति हार्डकॉपी में उपरोक्त के साथ एएआई के माध्यम से आरडीसीओएस के कार्यालय को अग्रेषित करनी होगी। The successful bidder also has to submit Security Programme online through e-sahaj portal (https://esahaj.gov.in) and a copy of the online receipt of the application has to be forwarded to office of RDCOS through AAI along with the aforesaid documents in hardcopy.
17	लाइसेंसधारी को अवार्ड पत्र की तिथि से 15 दिनों के भीतर आउटलेट के लिए लेआउट प्लान प्रस्तुत करना होगा। The licensee shall submit the layout plan for the outlet within 15 days from the date of award letter.
18	यह अवार्ड पत्र करारनामा का अहम हिस्सा बनेगा। This award letter shall form the part and parcel of the agreement.
19	हिंदी और अंग्रेजी संस्करण के बीच किसी भी विसंगति की स्थिति में, अंग्रेजी संस्करण पार्टियों पर लागू होगा और बाध्यकारी होगा। सभी कानूनी प्रयोजनों के लिए, संदर्भ केवल अंग्रेजी संस्करण में ही बनाया जाना चाहिए। In the event of any discrepancy between the Hindi and the English version, the English version shall apply and be binding upon the parties. For all Legal purposes, reference should be made to the English version only.

कृपया इस पत्र की प्राप्ति को स्वीकार करें।
Kindly acknowledge the receipt of this letter.
धन्यवाद,

भवदीय


(महेश कुमार)
उप महाप्रबन्धक (वाणिज्य)
कृते विमानपत्तन निदेशक
भाविप्रा, पुणे एयरपोर्ट

Signature Not Verified